

牛人超强的中英对照辞职信 PDF转换可能丢失图片或格式，
建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/0/2021_2022__E7_89_9B_E4_BA_BA_E8_B6_85_E5_c99_398.htm RESIGNATION 辞职信 Go to the ant,you sluggard.consider her ways,and be wise. Which having no guide,overseer,or ruler, Provision her meat in the summer,and gather her food in the harvest. How long wilt you sleep,O sluggard?when wilt you arise out of your sleep? Yet a little sleep, a little folding of the hands to sleep. So shall your poverty come as one that travel,and your want as an armed man. 懒情人哪，你去察看蚂蚁的动作，就可得智慧。蚂蚁没有元帅，没有官长，没有君王，尚且在夏天预备食物，在收割时聚敛粮食。懒情人哪，你要睡到几时呢。你何时睡醒呢。再睡片时，打盹片时，抱着手躺卧时，你的贫穷就必如强盗速来，你的缺乏仿佛拿兵器的人来到。 ---Bible Proverbs Life is but a span, I joined in my company for five years and intricate feelings were full of my heart in these years. I give a presentation of leaving that it is a little summarization for me. 人生苦短，来公司已五年。其间充满酸甜苦辣，也经历了风风雨雨。在离别之际述说，也算是对自己一个小小的总结。 It was divided my work into three stages. 我在公司的经历可分为三个阶段。 I was invited applications for a job as an internationa trade seller and then Mr Chen left company to study in Harvard University. Full of confidence and zealousness, I want to do some foreign trade. I started to transtlate products into English, to find client on internet, to negotiate with the special import and export company mangers. And also attend to

Guangzhou Fair. However I found reality was much cruel than ideality. Besides if the products will be marketable abroad, I have no any actual experience that I left university just now. I only fumbled to look for customer based clinging hope and book-phrase. For one year I had no any client. I was shocked, and humbled to tears. 五年前，以外贸人员的名义被招聘至公司，当时陈老师离开公司去美国哈佛大学进修。我信心百倍，满腔热忱要把外贸做出来。我开始将公司的产品译成英文，在网上寻找客户，去专业外贸公司洽谈业务，甚至还参加了广交会。一番下来，我发现事实远比理想残酷，姑且不提产品是否适销对路，自己初出校门，没有任何实际经验，仅凭执着和书本上的只言片语摸索着寻求客户。一年来，没有找到一个客户，这对自己是个不小的打击，曾流下自卑泪水。 Leader also understood it is hard to open the abroad market and let me do inside job. I did up and doing among the departments and did what they enjoined. Certainly there was something increased my experience. For example, assistant to the general manager established the filiales. I had participated in registration and move of Jiaxing E-sigma and so on. Then I took part in the instauration of Huangshan E-sigma. 公司也看出外贸业务的确难开展，便让我做内勤工作。我忙碌于各部门之间，做他们吩咐的事情。当然也有让自己长见识的事情，即协助公司成立分公司。我曾参与了嘉兴汇能的注册、迁址及各项事宜。后来也参与了黄山汇能的成立。 Whereas I didn't like this ambulatory work and I decided to work as a domestic seller. Undergoing strict examination and exeercitation, I started to do business in Henan Province eventually. Full of great

ambition I resolved on being a new man over again. In the beginning I studied specialty hardly and to comprehend market steadfastly and to look for client actively. I inspired myself constantly don't give up and I believed everything would turn well when the work grew slowly. But the result was worse. The leader was not satisfied deeply with my work result and I also dared not to face it. I lost the interest to carve out the Henan market. Everyone knows that it is much capability in feed additive in Henan, It was my breach of duty not to open the market. Adversity makes a man wise, not rich. But it is not me. 但是我不甘心没有自己固定的岗位，经过一番思考，我决心做内销。经历过公司的严格考核以及岗前培训，我终于可以踏入市场了。我雄心勃勃，认为自己可以洗心革面，重新做人。起初，我认真的学习专业知识，踏实的了解市场，积极的寻找客户。工作进展的很缓慢，我不断的激励自己，一切会好起来的。但结果仍是大不尽人意。对于自己的业绩，公司人不满意，连自己也无颜面对，已逐渐推动了开拓市场的兴趣。众所周知，河南市场容量很大，但自己却未能挖掘出来，是自己的失职。虽说逆境出人才，但不是自己。

Five years, company had gotten through the hardship date as well as me. I set up profound friendship with the company. Five years of job experience in different positions have offered me opportunities to understand different job aspects. It is know that Huineng is one quit potential comapany and it is the leader in feed additive field. Now facing to resignation. I have no idea whereas it is not my thought. For the company, it might not be the time to establish foreign trade department and I think the company need a seasoned person in

foreign trade. 五年了，陪伴公司度过了最艰难的时期，与公司建立了深厚的感情，在不同的岗位上自己也获得了很多。众所周知，汇能是家很有潜力的公司，是饲料添加剂行业的领航者，前景非常看好。然而，现在却面临着离开，心存不忍，但也无可奈何。我想重做外贸，但时隔五年，外贸已陌生，唯有英语没敢过度荒废。而对公司而言，现在成立外贸部时机尚未成熟，况且公司也想招个一来就上手的人才。 I feel bit by bit that I am not competent for my work and I can't come into the part and work with all my heart. Marriage and procreation increased my household responsibility. It is difficult to take care my family because of 20-day business outside. You can ' t have your cake and eat it too. I also often adjusted myself. But I got twice the result with half the effort and I always run into inhibition. 我逐渐感觉到自己不能胜任本职工作了，自己总是进入不了角色，不能全心全意的投入进去。结婚生子，家庭责任感增加，自己每月20天的出差时间，很难照顾家庭。当然鱼和熊掌不能兼得。虽然不断的调整自己，但事倍功半，心情总是处于压抑之中。 I fell tired deeply now. Diseases of the soul are more dangerous than those of the body. A change of work is as good as a rest. Yesterday is dead, forget it. tomorrow does not exist, don ' t worry. today is here, use it. I don ' t kill time any more. What is there sadder under the sun than a day that is gone and nothing done. 我现在已经心力交瘁，心灵上的痛苦比肉体上的痛苦更危险。调换一下工作是很好的休息。昨天已经消逝，把它忘掉；明天还未来到，不必烦恼；今天就在眼前，把它用好。我不能再浪费时间，世界上没有什么事情，较之虚度年华，一事

无成，更使人痛心。 Idle boast the strong pass is a wall of iron, I hope that I will engage in foreign trade again though it might spend me lots of cost. With firm strides we are the thickest profit is action immediately. It is unfixed for the company and me to choose leave. Friends must part. It is a wise choice leaving before being fired. 雄关漫道真如铁，而今迈步从头越。我想再回首从事自己的外贸工作，虽然成本有点高。对于个人，最昂贵的成本是犹豫不决，最丰厚的利润是马上行动。故选择离开，对公司对个都是一种解脱，天下无不散之筵席。与其被公司炒鱿鱼，不如提前辞职。 Very quietly I take my leave As quietly as I came here. Gently I flick my sleeves Not even a wisp of cloud will I bring away Saying Good-bye to Cambridge Again By Xu Zhimo 悄悄的我走了，正如我悄悄的来；我挥一挥衣袖，不带走一片云彩。再别康桥 徐志摩 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com